

Towbar

40650

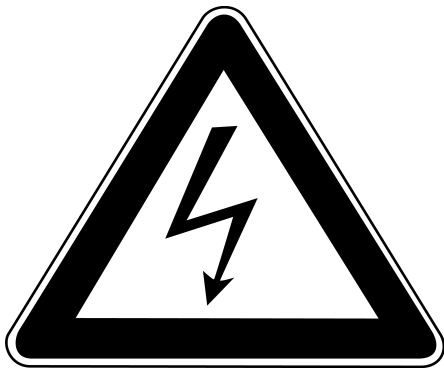
Skoda

Octavia (PHEV)

2024 ->

This Fitting Instruction is
dated **12-09-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montering i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

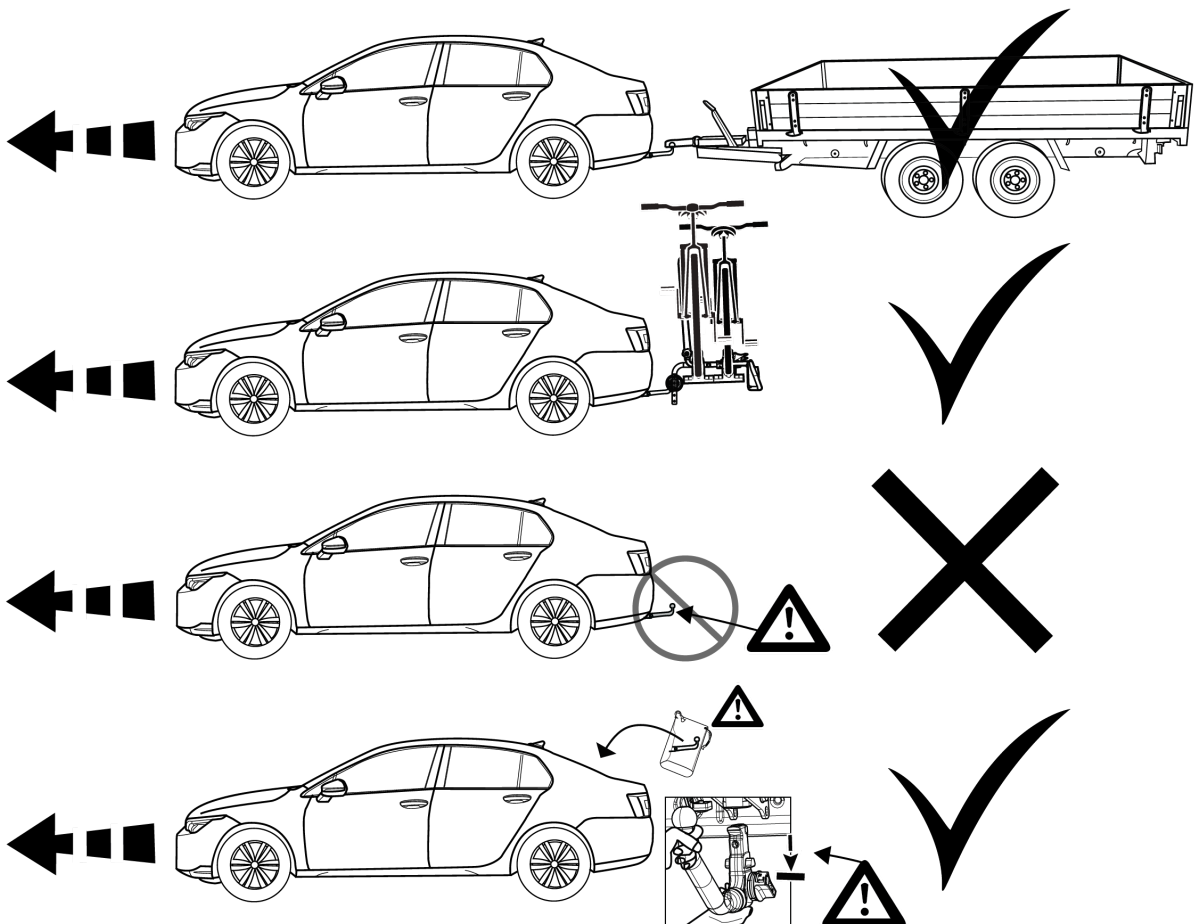
DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

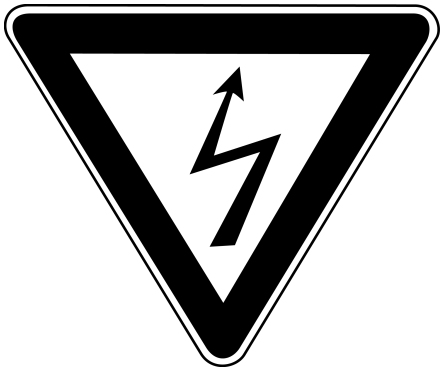
E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4065070/12-09-2025/2



© 4065070/12-09-2025/19



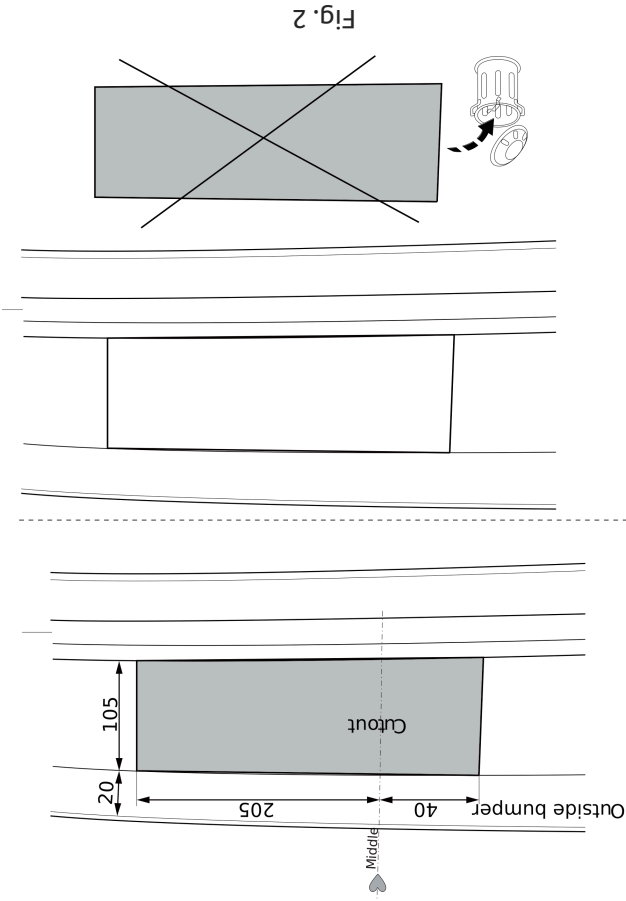
- I**
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
 - * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
 - * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
 - * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

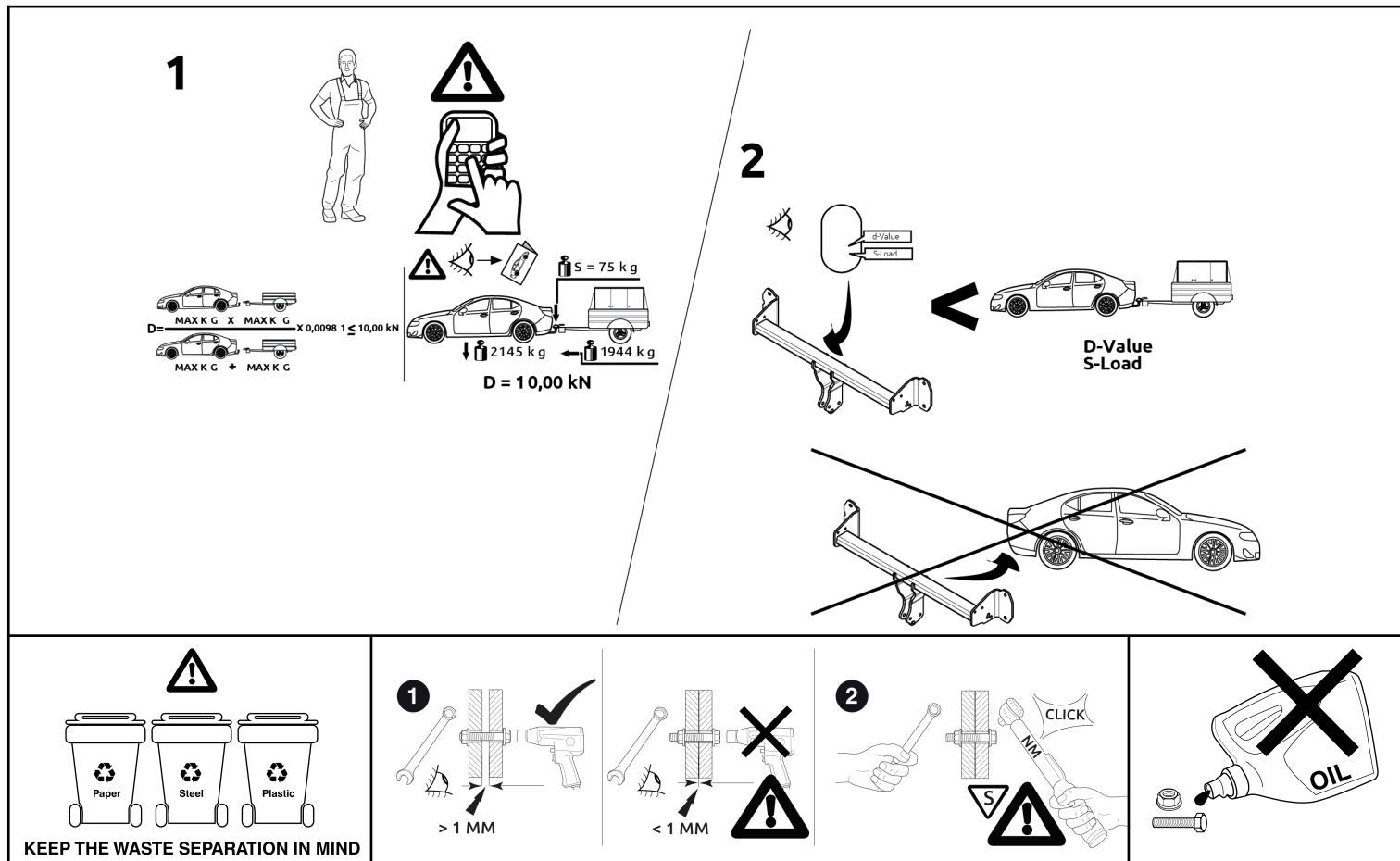
PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähtöalueuonon (HV) tai hybridiajoneuvon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
 - * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

- H**
- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzéssel szertéltzet hajtátfű végre.
 - * A szűkséges képzétes régióról régóra váltózó. Kérűk, vegye tekinrtetbe a villamos gépjárművek szertvéltésével kapcsolatos helyi törvényeket és törvényes irányleket.
 - * Ezen Utasítás figyelemlen kívűl hagýsá súlyos vagy halálos sérűlésekhez vezethet.
- RUS**
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
 - * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
 - * Обратите Ваше внимание на региональные законодательству относительно сервиса для электромобилей.
 - * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.





© 4065070/12-09-2025/4

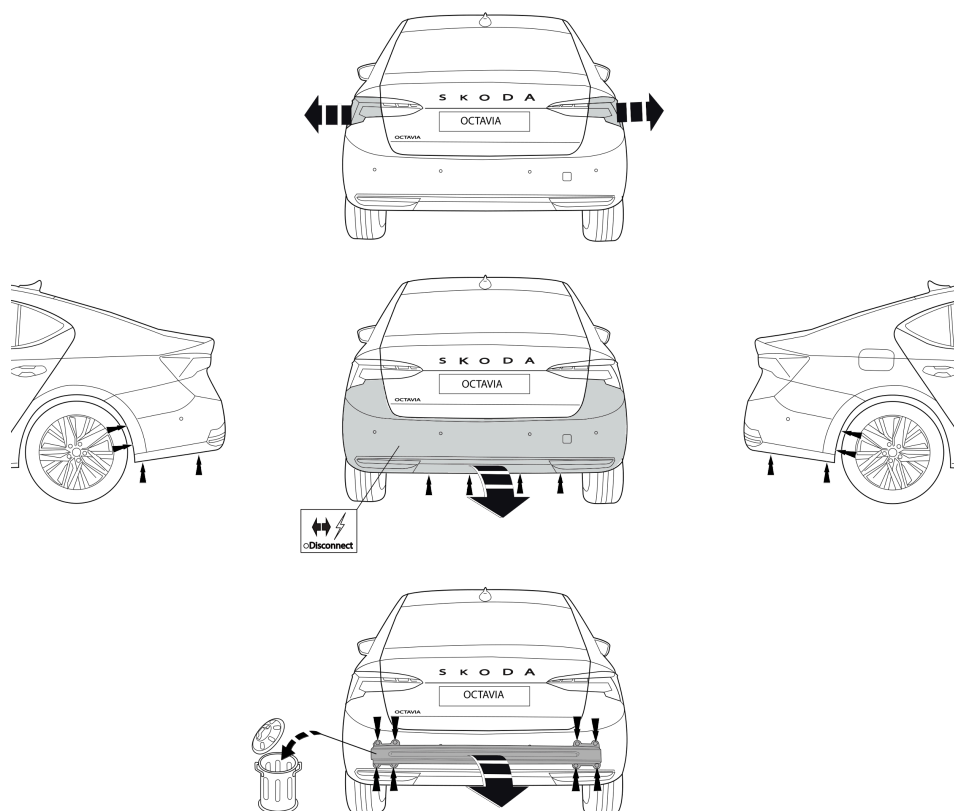
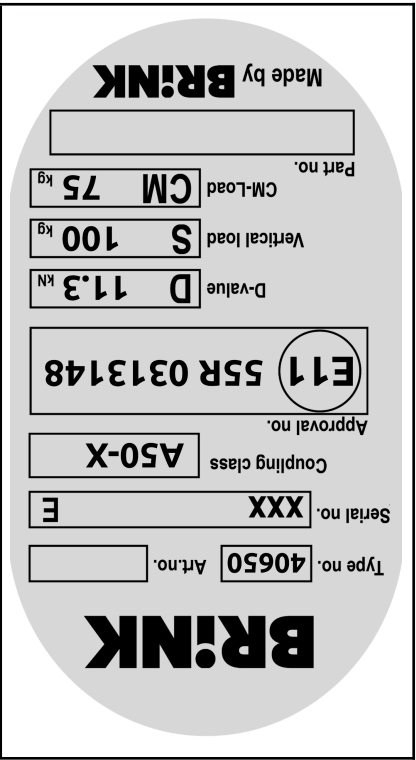
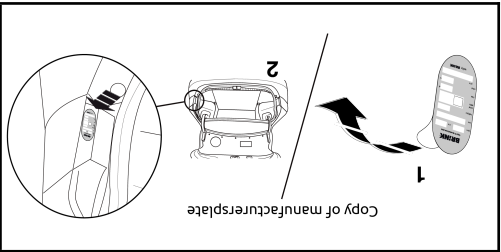
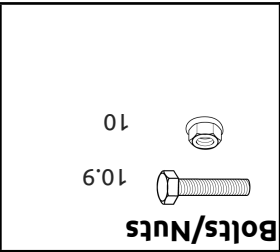
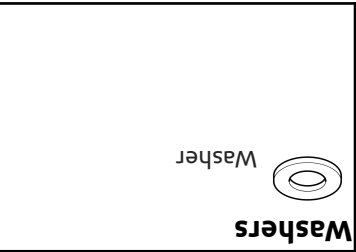
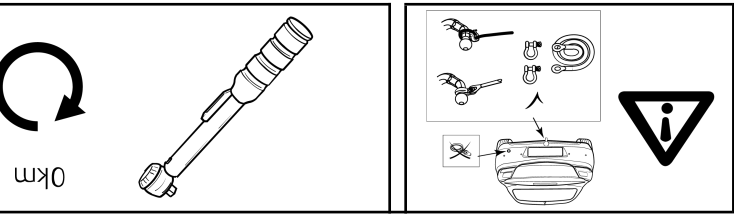
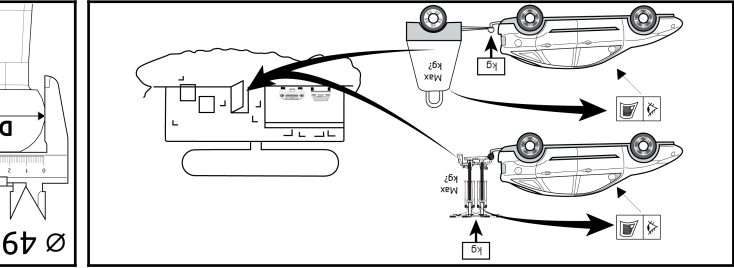
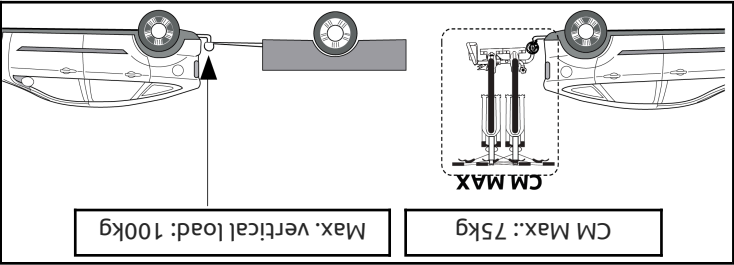
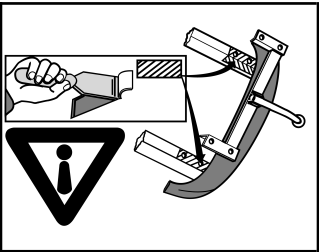
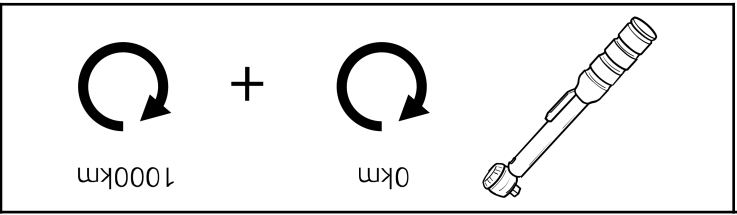
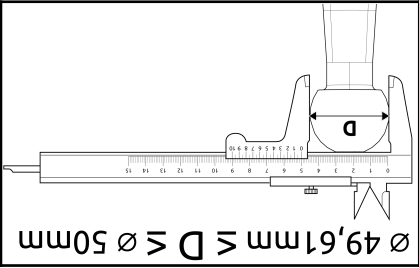
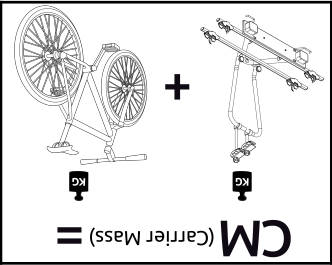


Fig. 1

© 4065070/12-09-2025/17

NL	Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон	Rus
GB	Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite Stoßstange	Intérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	s insida	Inderside	Kofångarens del paracho- ques	Lado interior střena zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	nárazniku	hárító lök- hárító	Бнутренняя сторона дам- пера	
	Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	s utsida	Yderside	Kofångarens del paracho- ques	Lado exterior střena zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	na nárazniku	Külső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера	
	Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite Stoßstange	Dessous du Stötfångaren	Stötfångaren	s undersida	undersiden	Kofångarens del paracho- ques	Lato inferiore kravéž zder- zaka	Puskurin ala- puolelle	strana nárazniku	Alsó lökhá- rító	Нижний край дампера	
	Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren	s mit	midte	Kofångarens parachocques	Centro del šrodek zder- zaka	Puskurin keskelle	nárazniku	Középső lökhárító	Средние части дампера	
	Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Höger	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Слева	
	Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа	
	Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать	
	Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di plega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajlési vonal	Линия изги- ба	
Koppelen	Connect	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить	
Ontkoppelen	Disconnect	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Årbyrd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Elitávolítás	Разъединить	
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- raurti	bez osłony zderzaka	ole puskurti- sa suojuste- vya	bez krytu nárazniku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожуха дампера	

© 4065070/12-09-2025/16



© 4065070/12-09-2025/5

4. Illesse az E keresztartót az A és C tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg újra! a rögzítéseket.
5. Szerelje fel a Brink Connector H az aljátlemmezzel I és a kengyellet J együtt az K és L pontokban.
6. Szerelje be az összes anyag és csavar a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
8. Tegye vissza az I. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétcszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétől tájékozódjunk kereskedőnknél.
* Fűtés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.
* Amennyiben ponthegesszel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Ötérzzük a gépjármű papírjával együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerzők használatára, a leltártól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

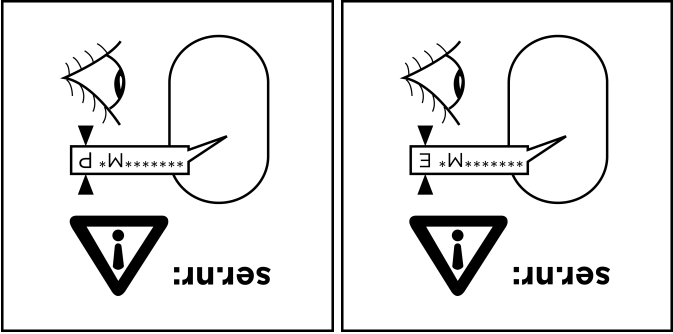
RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M10x40 (10,9)
*****M* E: 75 Nm

2. M10x40 (10,9)
*****M* E: 45 Nm

3. M12x45(10,9)
*****M* E: 120 Nm

4. M12x90 (10,9)
*****M* E: 120 Nm

5. M6x20 (10,9)
*****M* E: 20 Nm

*****M* P: 75 Nm

*****M* P: 45 Nm

*****M* P: 105 Nm

*****M* P: 105 Nm

*****M* P: 20 Nm

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках крепления имеется слой битума или противовушумовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления Вы найдете в схеме.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Установить боковую панель A в точках B, слетка закрепив ее.
3. Установить поперечный брус E между опорами A и C в точках F и G, слетка закрепив ее.
4. Установить Brink Connector H вместе с отводной штенсельной I загнув крепежный материал не до конца.
5. Установить Brink Connector H вместе с отводной штенсельной I кронштейном J в точках K и L.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
3. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
4. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
5. Monteer de Brink Connector H inclusief wegklapbare stekkerplaat I met beugel j op de punten K en L.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

4. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector H ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy I luettuna j väliin kohtiin K ja L.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Sahaa merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainelohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Připevněte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
3. Připevněte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1.
2. Fit side plate A at points B, hand-tight.
3. Fit side plate C at points D, hand-tight.
4. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector H, including foldaway socket plate I and bracket j at points K and L.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw out the indicated section in accordance with image 2.
8. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

© 4065070/12-09-2025/8

4. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.
5. Nasadte Brink Connector H včetně držáku zásuvky I a držáku j k bodům K a L.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
7. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.
8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
3. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

© 4065070/12-09-2025/13

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare

il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro

rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

sequenti istruzioni di montaggio.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak

wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

Patrz rysunek 1.

2. Zamontować płyte boczną A w miejscu punktuw B, bez przykręcania.

3. Zamontować płytę boczną C w miejscu punktuw D, bez przykręcania.

4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i C w punktach F i G, całość lekko przymocować.

D

Montageanleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp-

lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den

Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr

benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.

3. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.

4. Den Quertträger E zwischen den Falterungen A und C bei den Punkten F

und G halbfest anbringen.

5. Den Brink Connector H einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte I

und Bügel J bei den Punkten K und L montieren.

6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festdrehen.

7. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil herausziehen.

8. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "" des Fahrzeugs "" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.

F

Instrukcje montażu

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de différencier l'illustration correspondante dans la

notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la

traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la image 1.

2. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans serrer.

3. Monter la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.

4. Monter la barre transversale E entre les supports A et C sur les points F et

G, monter l'ensemble sans serrer.

5. Monter le Brink Connector H et compris la prise rabattable I avec coller J

sur les points K et L.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Scier la partie indiquée conformément à la image 2.

8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä
iskunvaikeinipalkki, iskunvaikeinipalkkia ei enää käytetä. ks. kuva 1.
2. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.

Koskee kyselistä autoa.

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks

SF

Asennusohjeet

Jego użytkowania.

bezpieczestwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu

* Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

* Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

nakrętek.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

palikowe.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palikowe.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
3. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
5. Fäst Brink Connector H inklusive fällbara kontaktplattan I och bygeln j vid punkterna K och L.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montage midler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
3. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
5. Montar la Brink connector H incluida la placa de enchufe batiente I y soporte j en los puntos K y L.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

7. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.

8. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
3. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
4. Monter tværvangen E mellem beslagene A og C på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter Brink Connector H inklusiv den nedklapbare kontaktplade I med bøjle j på punkterne K og L.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

© 4065070/12-09-2025/10

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
3. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
4. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
5. Montare lo Brink Connector H comprensiva il portapresa a scomparsa I e staffa j in corrispondenza dei punti K e L.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Segare via la parte indicata in figura 2.
8. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

© 4065070/12-09-2025/11